

ENFRASCADA

MARTA 1

ALICIA

Hello.

(Pause)

MARTA

(Puts her hands on her head and face)

Hhmmm...hhhhmmm. Okey. So sad, esta nina que me traes. But she can't cry. She stuck. The tears are stuck inside her head. You been crying?

ALICIA

Actually, no.

MARTA

You will. And it will be a good thing. Acuerdate de mi. Vas a llorar un oceano, nena. Those tears is exactly what you need to let all this thing you got carrying inside. In fact, that might be the only thing you need and is wrong with you. Nesecita' un good cry.

(beat)

Bueno, let's take a closer look. A ver, pongame la manita. On top of de guater.

(ALICIA puts her hand on top of the water)

I see you floating. You don't have no home right now. Yea, I see you floating.

(beat)

Ah, you had a husband, no, not a husband. Ok, I see what happened. Este tipo a trobomeike.

ALICIA

No, he's not a bad...he's a good guy.

MARTA

Pero si aqui esta en el agua, chica. Not the first time he did this with another girl before. He did it lots of times to you before. You can't lie to me. (pause) Miento? (pause) So why you love him so much si este es un sangano desgraciado that didn't deserve you?

(beat)

Tu sabe' que pasa? You think there is no other man in the ocean. Pero mi'ja as soon as you get you some new cuchcuchi with somebody else, se te olvida este cabron descara'o.

ALICIA

I don't want another... cuchi chuchi. I want him back. Is there something you can do for me or not?

MARTA

Who do you think you talking to? Of course there is sumsing I can do. You mean business, eh.

(beat)

Bueno, pero primero nos vamos a get rid of this putita con quien se junto.

(phone rings)

Me cago en el coño de la gata.

(she picks up)

Alo! Quien eh'?

(beat)

Ah, no speak English. Sorry, no speak no English. Adios. Goodbye.

(beat)

If they speak me in English les cuelgo. Bill collector. Or they try to sell me something. Yo estoy en un bodge. I am a woman on a bodge.

ALICIA

Señora, do you think you can help me?

MARTA

Yes I can help you. Only if he were dead would I tell you, 'sorry very much pero no te puedo ayudar.' Pero eso si, esto te va a salir caro nena. It's going to cost you, esto es arroz con mango. Not so easy porque ya esta enfrasca'o with this woman.

ALICIA

I don't care how much it costs. I'll do whatever you tell me to do.

MARTA

Cuidado chica. Don't tell people "guatever you want" or you could end up in a road that you don't want. Your love is big, eso se nota a leguas, but be careful you don't lose yourself in it.

ALICIA

I'm not going to lose myself, I'm trying to get myself and him back.

MARTA

Bueno, pa'que te digo que no si this is the main reason people come to me. Bring my lover back. Ah, que perdida de tiempo en mi opinion. Pero bueno. The first thing we gotta do is split them for good. Que se vaya la putita para un carajo. So I'm going to tell you sumsing to do. This you will do yourself. It's strong and it works good. (beat) You want the recipe or no?

ALICIA

I do. I want it.

MARTA

Very good then. I'm going to give you este frasquito and you going to make a vinegar jar. Pero lo mas importante is that you have to go to his house and bury it under his doorstep. But he can't see you, it wont work si te ve.

ALICIA

Ok...

MARTA

And the next thing is you got to get his esperma.

ALICIA

Pardon me?

MARTA

I need you to bring me his...you know, la lechita. His sperma.

ALICIA

How am I going to do that?

MARTA

Oh, you a smart girl. You just, you know...

(does a jacking off motion)

le chupas un poquito, you know men love that.

(The girls react. They're a little embarrassed)

Oh, but no sex. You can't put it in you or you'll be tied too. It has to be just from him. Not mixed together with your juice.

ALICIA

Ma'am, he won't see me. How can I get his sperm?

MARTA

Oh, you a pretty woman who is a smart girl. You will find a way. A little jack daniels, un poco de mood lighting... you'll figure it out. I need this sperm to tie him to you. Para amarrarlo. Es lo mas fuerte. If you can't get his sperm, the next best thing es un calzonci'o susio de el. Bring me any pair of dirty underwear, the dirtier the better and I can work with that too. Ponlo en ziploc, okey. Don't be walkin' around with that around the street.